

## SZENE 4 • NUMMER 7

## Zdaj je noč

Spät in der Nacht nach deinem ersten langen Tag. Du liegst im Dunkeln in deinem neuen Zimmer im Bett und versuchst zu schlafen.

56 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Ankunft

Slowenisch

Online lesen & hören



## LERNZIEL

Ich kann an die Tür eines Nachbarn klopfen, sagen, dass ich schlafen möchte, und jemanden bitten, etwas morgen zu tun.

**Lena (Lukas) = ■ Jure = O**

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

*Noč je. Zgoraj igra trobenta.*

■ Oh! Ne zdaj!

*Du gehst die Treppe hinauf und klopfst. Ein junger Mann öffnet mit einer Trompete in der Hand die Tür.*

○ Živjo! Si nova sosed (novi sosed)? Jure sem.

■ Me veseli. Ime mi je Lena (Lukas). Živim spodaj.

*Er schaut auf seine Uhr.*

○ Jaz sem glasbenik.

■ Da. Ampak zdaj je noč.

○ Oh! Oprosti.

■ Hočem spati. Jutri igray, prav?

○ Prav. Jutri.

*Hinter ihm schläft der graue Kater auf dem Sofa.*

■ Je tudi Muri tukaj?

○ Da. Moj prijatelj je. Tukaj spi.

■ Muri spi. Jaz pa ne. Lahko noč!

## Vokabeln

### TÄTIGKEITEN • DEJANJA

|        |          |
|--------|----------|
| igrati | spielen  |
| živeti | wohnen   |
| želei  | wollen   |
| spati  | schlafen |
| moči   | können   |

**ZEIT UND UHRZEIT • URA IN ČAS**

**jutri** morgen

**KLEINE WÖRTER • MAJHNE BESEDE**

**dobro** gut

**GRÜSSE UND HÖFLICHKEIT • POZDRAVI IN VLJUDNOST**

**oprostite** Es tut mir leid

**lahko noč** Gute Nacht

**BERUFE • POKLICI**

**glasbenik** Musiker

**MENSCHEN IN DEINER UMGEBUNG • LJUDJE**

**prijatelj** Freund

**HIER UND DORT • KJE IN KAM**

**zgoraj** oben

**ALLTÄGLICHE DINGE • STVARI**

**trobenta** Trompete

**TAGESZEITEN • DELI DNEVA**

**noč** Nacht

## HÖREN & VERSTEHEN

### L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

**1 Živjo! Si nova sosedka? Jure sem.**

- ☐ A Jure
- ☐ B Lena

### L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

**1 Me veseli. Ime mi je Lena. Živim spodaj.**

- ☐ A Freut mich. Ich heiße Lena. Ich wohne unten.
- ☐ B Muri schläft. Ich aber nicht. Gute Nacht!
- ☐ C Ja. Er ist mein Freund. Er schläft hier.

**L3) WIE SAGT MAN DAS**

Kreuze den passenden Satz auf Slowenisch an.

**1 Ich möchte schlafen. Spiel morgen, ja?**

- ☐ (A) Jaz sem glasbenik.
- ☐ (B) Hočem spati. Jutri igray, prav?
- ☐ (C) Me veseli. Ime mi je Lena. Živim spodaj.

**L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE**

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1** tukaj? tudi Muri Je
-

**L5) WAS PASSIERT ZUERST**

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Je tudi Muri tukaj?
- ☐ Da. Ampak zdaj je noč.
- ☐ Muri spi. Jaz pa ne. Lahko noč!
- ☐ Oh! Ne zdaj!
- ☐ Me veseli. Ime mi je Lena. Živim spodaj.

## SZENE 4 • WÖRTER

## Zdaj je noč

Jetzt ist Nacht

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ankunft

Slowenisch

Online lesen &amp; hören



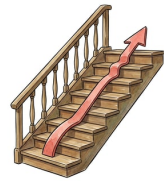
**noč**  
Nacht



**trobenta**  
Trompete



**igrati**  
spielen



**zgoraj**  
oben



**živeti**  
wohnen



**glasbenik**  
Musiker



**oprostite**  
Es tut mir leid



**želei**  
wollen



**spati**  
schlafen



**moči**  
können



**jutri**  
morgen



**prijatelj**  
Freund

## Wörter

### AUS DER SZENE

**noč**

Nacht

Da. Ampak zdaj je noč.

**trobenta**

Trompete

Noč je. Zgoraj igra trobenta.

**igrati**

spielen

Noč je. Zgoraj igra trobenta.

**zgoraj**

oben

Noč je. Zgoraj igra trobenta.

**živeti**

wohnen

**glasbenik**

Musiker

Jaz sem glasbenik.

**oprostite**

Es tut mir leid

Oh! Oprosti.

**želei**

wollen

**spati**

schlafen

Hočem spati. Jutri igray, prav?

**moči**

können

**jutri**

morgen

Prav. Jutri.

**dobro**

gut

**prijatelj**

Freund

Da. Moj prijatelj je. Tukaj spi.

**lahko noč**

Gute Nacht

### NEUE WÖRTER

**tih**

leise

On je tih.

**velik**

groß

On je velik.

**preveč**

zu viel

To je preveč.

**glasen**

laut

On je glasen.

**tišina**

Stille

To je tišina.

**utrujen**

müde

On je utrujen.

**glasba**

Musik

To je glasba.

## WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION

### W1) WAS BEDEUTET DAS?

Was bedeutet das?

#### 1 noč

- ☐ A Kater
- ☐ B Hund
- ☐ C Nacht

#### 2 zgoraj

- ☐ A oben
- ☐ B nein
- ☐ C müde

**3 dobro**

- ☐ A Nachbar
- ☐ B gut
- ☐ C Es tut mir leid

**4 trobenta**

- ☐ A Hund
- ☐ B wer
- ☐ C Trompete

**5 utrujen**

- ☐ A Torte
- ☐ B müde
- ☐ C Es tut mir leid

**6 tišina**

- ☐ A Café
- ☐ B Nachbar
- ☐ C Stille

**W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH**

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Živjo Me Noč Oh

\_\_\_\_\_je. Zgoraj igra trobenta.

Bedeutung: Es ist Nacht. Oben spielt eine Trompete.

Me Živjo Noč Oh

\_\_\_\_\_! Ne zdaj!

Bedeutung: Oh! Jetzt nicht!

Me Živjo Noč Oh

\_\_\_\_\_! Si nova soseda? Jure sem.

Bedeutung: Hallo! Bist du die neue Nachbarin? Ich bin Jure.

Noč Me Oh Živjo

\_\_\_\_\_ veseli. Ime mi je Lena. Živim spodaj.

Bedeutung: Freut mich. Ich heiße Lena. Ich wohne unten.

Noč Živjo Jaz Oh

\_\_\_\_\_ sem glasbenik.

Bedeutung: Ich bin Musiker.

**W3) NICHT LAUT!**

Fülle die Sprechblasen aus.



Jure Tišina Dobro Dobro

Jure: \_\_\_\_\_ jutro! Zdaj lahko igram!

Ana: \_\_\_\_\_! Ne tako glasno!

Jure: \_\_\_\_\_, dobro. Zdaj tiho.

Ana: \_\_\_\_\_ ... Zelo dobro.

Bedeutung: 1. Morgen! Jetzt kann ich spielen!

2. Jure! Nicht so laut!

3. Gut, gut. Jetzt leise.

4. Stille ... Sehr gut.

**W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH**

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Noč Živjo Oh Me

\_\_\_\_\_je. Zgoraj igra trobenta.

Bedeutung: Es ist Nacht. Oben spielt eine Trompete.

Živjo Oh Noč Me

\_\_\_\_\_! Ne zdaj!

Bedeutung: Oh! Jetzt nicht!

Noč Me Oh Živjo

\_\_\_\_\_! Si nova soseda? Jure sem.

Bedeutung: Hallo! Bist du die neue Nachbarin? Ich bin Jure.

Me Živjo Oh Noč

\_\_\_\_\_ veseli. Ime mi je Lena. Živim spodaj.

Bedeutung: Freut mich. Ich heiße Lena. Ich wohne unten.

Živjo Noč Jaz Oh

\_\_\_\_\_ sem glasbenik.

Bedeutung: Ich bin Musiker.

## SZENE 4 • GRAMMATIK

# Živim, igram, hočem spati

Handlungen im Präsens und Wünsche

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Ankunft

Slowenisch

Online lesen & hören



## Handlungen im Präsens und Wünsche

Im Präsens zeigen Endungen die Person: **živim** ich wohne, **živiš** du wohnst, **živi** er/sie wohnt; **igram, igraš, igra**. Die meisten einfachen Verben haben in der ersten Person **-m**, in der zweiten **-š** und in der dritten keine dieser Endungen.

Setze ein getrenntes **ne** vor gewöhnliche Verben: **ne igram, ne spi**. Für den Wunsch nach einer Handlung steht ein Infinitiv: **hočem spati**. Gib dem zweiten Verb keine Personenendung.

Slowenisch verwendet dasselbe Präsens für „ich spiele“ und „ich spiele gerade“. Zeitwörter wie **zdaj** oder **ponoči** verdeutlichen den Zusammenhang. Die kurze Bitte **jutri igray** wird zunächst als Wendung aus der Szene gelernt; Aufforderungen folgen in Modul 5.

| Form         | Beispiel                     | Bedeutung                          |
|--------------|------------------------------|------------------------------------|
| <b>živim</b> | Jaz živim spodaj.            | Ich wohne unten.                   |
| <b>igraš</b> | Ti igraš trobento.           | Du spielst Trompete.               |
| <b>spi</b>   | Muri spi tukaj.              | Muri schläft hier.                 |
| <b>spati</b> | Hočem spati.                 | Ich möchte schlafen.               |
| <b>spati</b> | Utrujen sem. Hočem spati.    | Ich bin müde. Ich möchte schlafen. |
| <b>Živim</b> | Nov sem tukaj. Živim spodaj. | Ich bin neu hier. Ich wohne unten. |

Jaz živism spodaj.

Ich wohne unten.

Ti igraš trobento.

Du spielst Trompete.

Muri spi tukaj.

Muri schläft hier.

Hočem spati.

Ich möchte schlafen.

Utrujena (Utrujen) sem. Hočem spati.

Ich bin müde. Ich möchte schlafen.

Nova (Nov) sem tukaj. Živism spodaj.

Ich bin neu hier. Ich wohne unten.

## GRAMMATIK

### G1) ACHE AUF DIE MUSTER

Unterstreiche die Form, die in dieser Einheit beschrieben wird.

1 Jaz živim spodaj.

Bedeutung: Ich wohne unten.

2 Ti igraš trobento.

Bedeutung: Du spielst Trompete.

3 Muri spi tukaj.

Bedeutung: Muri schläft hier.

4 Hočem spati.

Bedeutung: Ich möchte schlafen.

5 Utrujena sem. Hočem spati.

Bedeutung: Ich bin müde. Ich möchte schlafen.

6 Nova sem tukaj. Živim spodaj.

Bedeutung: Ich bin neu hier. Ich wohne unten.

**G2) WÄHLE DIE FORM**

Wähle das passende Wort für die Lücke.

**1 Jaz \_\_\_\_\_ spodaj.**

- ☐ A živi
- ☐ B živim
- ☐ C živiš

Bedeutung: Ich wohne unten.

**2 Ti \_\_\_\_\_ trobento.**

- ☐ A igra
- ☐ B igraš
- ☐ C igram

Bedeutung: Du spielst Trompete.

**3 Muri \_\_\_\_\_ tukaj.**

- ☐ A spim
- ☐ B spi
- ☐ C spiš

Bedeutung: Muri schläft hier.

**4 Hočem \_\_\_\_\_.**

- ☐ A spati
- ☐ B spi
- ☐ C spim

Bedeutung: Ich möchte schlafen.

**5 Utrujena sem. Hočem \_\_\_\_\_.**

- ☐ A spati
- ☐ B spi
- ☐ C spim

Bedeutung: Ich bin müde. Ich möchte schlafen.

**6 Nova sem tukaj. \_\_\_\_\_ spodaj.**

- ☐ A Živi
- ☐ B Živiš
- ☐ C Živim

Bedeutung: Ich bin neu hier. Ich wohne unten.

**G3) EINE KURZE NACHRICHT ERGÄNZEN**

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

živim živiš

Jaz \_\_\_\_\_ spodaj.

Bedeutung: Ich wohne unten.

igraš igram

Ti \_\_\_\_\_ trobento.

Bedeutung: Du spielst Trompete.

spi spim

Muri \_\_\_\_\_ tukaj.

Bedeutung: Muri schläft hier.

spati spim

Hočem \_\_\_\_\_.

Bedeutung: Ich möchte schlafen.

spati spim

Utrujena sem. Hočem \_\_\_\_\_.

Bedeutung: Ich bin müde. Ich möchte schlafen.

Živim Živiš

Nova sem tukaj. \_\_\_\_\_ spodaj.

Bedeutung: Ich bin neu hier. Ich wohne unten.

**G4) NÜTZLICHE SÄTZE BILDEN**

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1 Jaz spodaj. živim

Bedeutung: Ich wohne unten.

- 2 igraš Ti trobento.

Bedeutung: Du spielst Trompete.

- 3 spi Muri tukaj.

Bedeutung: Muri schläft hier.

- 4 sem. spati. Utrujena Hočem

Bedeutung: Ich bin müde. Ich möchte schlafen.

- 5 spodaj. Živim Nova tukaj. sem

Bedeutung: Ich bin neu hier. Ich wohne unten.

### G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

**1 Ich wohne unten. Du sagst:**

- ☐ A Jaz živim spodaj.
- ☐ B Jaz živiš spodaj.

**2 Du spielst Trompete. Du sagst:**

- ☐ A Ti igraš trobento.
- ☐ B Ti igram trobento.

**3 Muri schläft hier. Du sagst:**

- ☐ A Muri spi tukaj.
- ☐ B Muri spim tukaj.

**4 Ich möchte schlafen. Du sagst:**

- (A) Hočem spati.
- (B) Hočem spim.

**G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN**

Ordne die Paare zu.

- |                                      |                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------------|
| (1) Ti igraš trobento.               | (A) Ich bin neu hier. Ich wohne unten. |
| (2) Jaz živim spodaj.                | (B) Muri schläft hier.                 |
| (3) Nova sem tukaj.<br>Živim spodaj. | (C) Du spielst Trompete.               |
| (4) Muri spi tukaj.                  | (D) Ich möchte schlafen.               |
| (5) Utrujena sem.<br>Hočem spati.    | (E) Ich wohne unten.                   |
| (6) Hočem spati.                     | (F) Ich bin müde. Ich möchte schlafen. |